

翻訳サービス 基本料金

*表示はすべて税抜き価格です

元原稿	翻訳する言語	1 単位	金額
日本語	外国語 / 英語・フランス語・ロシア語・スペイン語・ポルトガル語	日本語原稿 300 文字	4,200円 / 単位
外国語 / 英語・フランス語・ロシア語・スペイン語・ポルトガル語	日本語	外国語原稿 200 ワード	4,000円 / 単位
英語	外国語 / フランス語・ロシア語・スペイン語・ポルトガル語	英語原稿 200 ワード	4,000円 / 単位
外国語 / フランス語・ロシア語・スペイン語・ポルトガル語	英語	外国語原稿 200 ワード	4,000円 / 単位
日本語	中国語	日本語原稿 300 文字	4,200円 / 単位
中国語	日本語	中国語原稿 300 文字	4,200円 / 単位
ネイティブチェック料金	外国語 / 英語・フランス語・ロシア語・スペイン語・ポルトガル語	外国語原稿 200 ワード	1,600円 / 単位

<注意事項>

- ミニマムチャージ(最低ご依頼金額)は1単位です。
- 編集・図表作成については別途お見積いたします。(Excel, Word, Power Point, Illustrator, PDF, CAD, InDesign)
- お使いの用語集や、参考になる資料などございましたらなるべくご依頼時にご提示ください。
- 表に記載の金額は、基本料金です。実際には、ご依頼内容をお伺いし原稿の文字数をカウントした後、お見積り金額を提示いたします。元になる原稿はワードファイル、PDF、紙など形式を問いません。まずは気軽にお問合せください。
- 上記以外の言語(ドイツ語、イタリア語、オランダ語、アラビア語、トルコ語、韓国語、ミャンマー語、ベトナム語、セルビア語、タイ語、ウクライナ語、インドネシア語、モンゴル語等)については、info@franchir-japan.co.jp までお問い合わせください。

通訳派遣サービス

日本国内での通訳派遣サービスの料金です。海外派遣の場合は国別に条件が異なりますので詳細はお問い合わせ下さい。

英語、フランス語、ロシア語、スペイン語、ポルトガル語の目安となる1日の基本料金です。詳細をご連絡いただいたときに改めて見積もらせていただきます。

Sクラス	100,000円/日～(同時通訳レベル)
Aクラス	70,000円/日～(経験10年程度)
Bクラス	50,000円/日～(経験5年以上)
Cクラス	30,000円/日～(アテンド、工場見学等)

※表示は税抜き価格です

キャンセルポリシー

通訳のブッキングが完了した後は、日付変更を含め以下のキャンセル料が発生致します。

業務開始日の6営業日前まで	通訳料金の0%
業務開始日の5営業日前より4営業日前まで	通訳料金の30%
業務開始日の3営業日前より2営業日前まで	通訳料金の50%
業務開始日の1営業日前以降	通訳料金の100%

その他

- 上記以外の言語(ドイツ語、イタリア語、オランダ語、アラビア語、トルコ語、韓国語、中国語、ミャンマー語、ベトナム語、セルビア語、タイ語、ウクライナ語、インドネシア語、モンゴル語等)については info@franchir-japan.co.jp までお問い合わせください。
- 日本から海外への通訳派遣の場合、基本通訳料金に加えて宿泊費、日当(食費)、交通費、航空運賃、保険、査証代金等をお客様にご負担願います。
- 可能な限り参考資料をご用意ください。事前に内容を把握することで、通訳の質が高まることにつながります。

- 同時通訳の場合、半日業務(3時間まで)は2名体制、全日業務(8時間まで)は3～4名体制で業務を行います。
- 通訳機材の手配も可能です。ご相談ください。
- 1日とは拘束8時間(実働7時間+休憩1時間)、半日とは実働3時間以内と致します。また、拘束が8時間を超えると超過料金(1時間あたり25%増)が発生します。
- 3時間以内の業務の場合、半日料金(基本料金の60%)を適用します。
- 早朝・深夜の業務(22:00～5:00)につきましては、別途割増料金(25%増)となります。

移動拘束費用

- 移動拘束時間(原則として東京から50kmを超える場所への移動を伴う業務の場合、業務地までの移動時間)については基本料金を8時間で割った金額の50%を適用させていただきます。
- 上記移動拘束時間が発生する場合で、会議等の前日に移動が生じた場合は、前泊分の拘束料金として宿泊費に加えて基本料金の50%を適用いたします。
- 東京から50kmを超える場所への出張の場合、上記の通訳料金以外に加えて宿泊費、交通費(実費)、日当(5,000円/日)をお客様にご負担願います。

フランシールの海外ネットワーク

アフリカ	モロッコ、セネガル、コンゴ民主共和国、ジブチ、カメルーン、ベナン、ブルキナファソ、チュニジア、モザンビークなど
ヨーロッパ	イギリス、フランス、ベルギー、ドイツ、スペイン、ポルトガル、ノルウェー、オランダ、スウェーデン、ルーマニア、ウクライナ、ロシア、イタリア、ポーランド、セルビア、ボスニアなど
中央アジア	キルギス、カザフスタン、タジキスタン、ウズベキスタン、トルクメニスタン、など
オセアニア	オーストラリア、ニュージーランドなど
アジア	モンゴル、ミャンマー、中国、バングラデシュ、トルコ、韓国、シンガポール、ベトナム、ラオス、フィリピンなど
北米 中南米	アメリカ、エルサルバドル、ホンジュラス、ニカラグア、コスタリカ、ボリビア、グアテマラ、コロンビア、ドミニカ共和国、パナマ、ペルー、ブラジル、キューバ、メキシコ、パラグアイ、ハイチなど

Translation Rates

Note: VAT not included.

Source language	Target language	One Unit	Price
Japanese	English, French, Russian, Spanish, Portuguese	300 characters in the original Japanese document	4,200 yen / unit
English, French, Russian, Spanish, Portuguese	Japanese	200 words in the original document	4,000 yen / unit
English	French, Russian, Spanish, Portuguese	200 words in the original English document	4,000 yen / unit
French, Russian, Spanish, Portuguese	English	200 words in the original document	4,000 yen / unit
Japanese	Chinese	300 characters in the original Japanese document	4,200 yen / unit
Chinese	Japanese	300 characters in the original Chinese document	4,200 yen / unit
Proofreading Fee (Proofread by a native speaker of the target language)	English, French, Russian, Spanish Portuguese	200 words	1,600 yen / unit

Notes :

- * The minimum charge is one unit (300 characters or 200 words).
- * Editing and table/chart creation will be charged separately. (Excel, Word, PowerPoint, Illustrator, PDF, CAD and InDesign)
- * Please provide any glossaries or reference materials when you request a document to be translated.
- * We will provide you with a price quote after viewing the source document and counting the number of words or characters. Documents may be in Word, PDF, hard copy, or any other format. Please contact us for more details.
- * For languages not cited above (German, Italian, Dutch, Arabic, Turkish, Korean, Burmese, Vietnamese, Serbian, Thai, Ukrainian, Indonesian, Mongolian, etc.), please contact us at info@franchir-japan.co.jp for a quote.

Interpretation Rates

The following information is with regards to assignments conducted in Japan. Please be advised that conditions are subject to change for interpretation assignments conducted overseas.

The daily base rates for interpretation of English, French, Russian, Spanish, and Portuguese to Japanese are listed below.

S class	Starting at ¥100,000 / day (simultaneous interpretation)
A class	Starting at ¥70,000 / day (interpreter with about 10 years experience)
B class	Starting at ¥50,000 / day (interpreter with about 5 years experience)
C class	Starting at ¥30,000 / day (attendance, guide)

Note: VAT not included.

Cancelation Policy

The following charges will apply should interpretation assignments be canceled or rescheduled. See below for details:

No charges will apply to assignments canceled at least 6 business days before the scheduled start date.

Cancellations made 4-5 business days before the scheduled start date will be charged at 30% of the quoted fee.

Cancellations made 2-3 business days before the scheduled start date will be charged at 50% of the quoted fee.

Cancellations made 1 business day or less before the scheduled start date will be charged at 100% of the quoted fee.

Other Information

- *For all inquires regarding the interpretation of languages other than those cited above (German, Italian, Dutch, Arabic, Turkish, Korean, Chinese, Myanmar, Vietnamese, Serbian, Thai, Ukrainian, Indonesian, Mongolian, etc.), please contact us at info@franchir-japan.co.jp
- *For interpretation assignments overseas, additional charges for lodging, daily allowance, travel expenses, airfare, insurance and visa application fee, etc., will be applied.
- *We urge all clients to prepare any reference materials in advance. Prior knowledge of the content for any assignment will help our interpreters deliver a better quality service.

Notes :

- *Three to four staff are dispatched for all-day simultaneous-interpretation assignments.
- *Two interpreters are dispatched for half-day simultaneous-interpretation assignments.
- *Please let us know if interpretation equipment is needed.
- *All-day interpretation assignments are restricted to 8 hours total including a 1 hour break. Time in excess of 8 hours will be charged an extra 25% of the hourly rate.
- *Half-day interpretation assignments (3 hours or less) are charged at 60% of the daily rate.
- *There will be an additional 25% charge for interpretation assignments conducted in the late evening or very early morning. (22:00 to 5:00)

Travel Time Allowance

- *Interpretation assignments in areas that exceed the distance of 50km from Tokyo will be subject to an additional travel time allowance charge of 50% of the hourly rate.
- *Should interpreters need to arrive at a venue 1 day before the assignment begins, an overnight lodging expense will be charged at 50% of the daily rate.
- *Interpretation assignments in areas that exceed the distance of 50km from Tokyo will also be subject to a daily allowance of 5,000 yen/day, and travel and lodging expenses (actual price).

Franchir's Overseas Network

Africa	Morocco, Senegal, Republic of the Congo, Djibouti, Cameroon, Burkina Faso, Tunisia, Mozambique, etc.
Europe	UK, France, Belgium, Germany, Spain, Portugal, Norway, Netherlands, Sweden, Romania, Ukraine, Russia, Italy, Poland, Serbia, Bosnia, etc.
Central Asia	Kyrgyzstan, Kazakhstan, Tajikistan, Uzbekistan, Turkmenistan, etc.
Oceania	Australia, New Zealand, etc.
Asia	Mongolia, Myanmar, China, Bangladesh, Turkey, Korea, Singapore, Vietnam, Laos, Philippines, etc.
Central and South America	United States, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Bolivia, Guatemala, Colombia, Dominican Republic, Panama, Peru, Brazil, Cuba, Mexico, Paraguay, Haiti, etc.